

华南农业大学百年校庆
The 100th Anniversary of South China Agricultural University

孔宪明教授赠画纪念册

Selected Paintings of Prof. Kong Xianming



孔宪明教授赠画纪念册

Selected Paintings of Prof. Kong Xianming



华南农业大学百年校庆
The 100th Anniversary of South China Agricultural University

策 划:段小丽
主 编:叶 理
版式设计:梁振华
叶 然
摄 影:刘盛勇
潘 浩
翻 译:李红宇
资料整理:李月鸣

Book Planning: Duan Xiaoli
Chief Editor: Ye Li
Format Designers: Liang Zhenhua
Ye Ran
Photographers: Liu Shengyong
Pan Hao
Translator: Li Hongyu
Documents Collected by: Li Yueming

老當益壯，寧移白首之心； 志存高遠，唯系浩宇之情

——孔憲明教授其作其人

今年十一月八日是華南農業大學百年校慶。爲了慶祝母校百歲誕辰，我校資深教授、旅居美國的知名畫家孔憲明先生，精心挑選其十八幅畫作，圍繞母校百年育人常青不老、生態和諧持續發展的主題加以創作、修改和潤色并制作成集，作爲獻給母校的一份厚禮。

孔憲明教授一九三一年生于廣州番禺市。他六歲開始學畫，曾就讀于廣州市藝術專門學校，師從嶺南畫派大師高劍父教授。後又深造于華南文藝學院美術系、中南

美專繪畫系，當時已在繪畫中嶄露頭角，一九五六年始他勤奮的脚步不僅涉足畫壇，而且在教壇也收獲頗多。他先後任教于中南美專國畫系（即現廣州美術學院）和華南農業大學林學院園林專業。孔教授在華南農業大學林學院一教就是十年，爲嶺南地區培育和造就了許多園林和美術人才，直至一九九三年移居美國加州。可即使是在異國他鄉、美麗的加州海岸，他仍不忘實踐其恩師高劍父教授「加緊培養藝術新軍，與世界藝術相周旋」的藝術理念和精神，廣育桃李，將國畫藝術、國粹文化的精緻與完美推向世界，爲中西文化的交流作出了重要貢獻。

孔憲明教授的畫作以氣勢恢弘、動靜相生、意境高遠取勝。他在藝術手法上充分汲取了嶺南畫派中西融合、在寫實的基礎上大膽創新等特點，將傳統國畫追求逼真生動的「撞水撞粉」法與五彩斑斕、復雜而豐富的現代藝術表現形式靈活結合，運用綫、塊、面、色的協調創造層次感、色感、量感和空間感的多重統一，使中國傳統山水畫與現代藝術流派的技藝融于一爐，從而實現了民族筆墨與現代色彩的完美統一。孔教授的畫作因充分融合了傳統與現代、民族與世界的藝術元素而顯得底蘊深厚、大氣磅礴，且不失氣韻流動、情思綿紗。他的畫作曾被視作藝術珍品收藏于北京軍事博物館、故宮博物館；懸挂于人民大會堂，并被加、美等多國報刊推崇爲「嶺南畫派又一雄」。尤其是他的長幅巨制《黃山圖》、《海底森林》、《灘江圖》等國畫作品，更被譽爲「有國家水平及國際水平之作」。

「生態山水畫家」是畫界賦予孔憲明教授的又一贊譽，孔教授可以說是最早具備生態意識的畫家。早在

八十年代中期他就憑着自己敏銳的藝術視角覺察到生態是人類面臨的一個重大課題，并致力於維護生態平衡、推進生態文明建設、促進人和自然的和諧。上世紀八十年代創作的《海底森林》長卷是孔教授現代生態觀和環保意識彰顯的標誌性作品。《海岸神韻》則是孔教授由寄情山水的民族中國畫畫家轉變爲具有全球生態環境憂思意識的哲人藝術家的重要代表性作品。他的創作因而被賦予了鮮明的時代精神而卓爾不群。

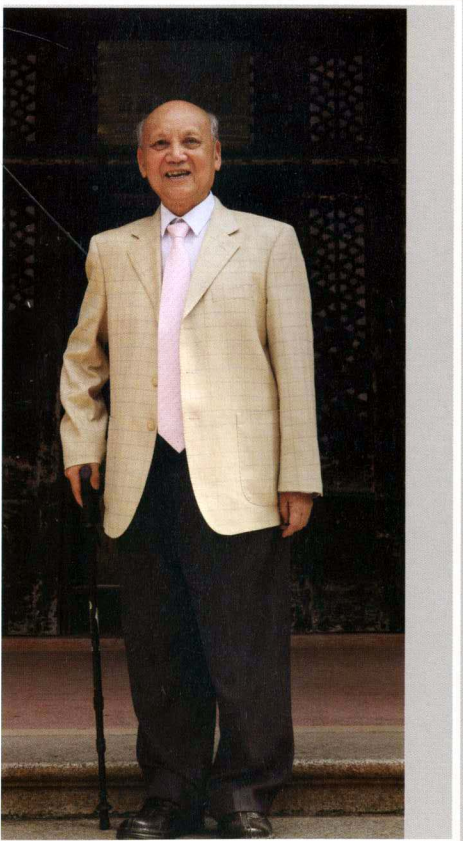
盡管成就卓著、聲名鵲起，但是孔教授從未停止前行的步伐。他的藝術生命自改革開放後幾乎十年成就一個飛躍：八十年代他遍歷祖國的名山大川，求得寶貴的第一手資料；九十年代他從理念和技藝上獲得新的突破；退休後乃至耄耋之年，他以一顆年輕的心、詩意的心、博大的心兼取中外繪畫技法和現代藝術色彩情趣之長，融會創新；同時，堅定地表現宏觀的生態畫面，以全新的視角呼喚和謳歌綠色文明。歲月是無情的，它帶給庸者的是發皺的皮膚、沉暮的雙眸；但歲月又是有知的，它帶給這位智慧、豁達的老人却是積澱的魅力。

二零零九年十一月孔憲明教授再回故鄉祇爲一個心願要了，那就是這位德高望重的老藝術家念念不忘自己曾從教過的母校——華南農業大學百歲誕辰。他用飽含深情的畫筆在以往作品的基礎上重新潤色，創作了畫集裏的十八幅作品。孔教授對母校的拳拳之心、殷殷之情讓人感懷動容，更將成爲澤被後人的精神食糧。

願孔憲明教授的藝術生命之樹長青，願我們的母校華南農業大學永遠都是一首不老的歌。

——是爲序。

華南農業大學 陳曉陽校長



WHERE LOFTY ASPIRATION LEADS

Professor Kong Xianming And His Paintings

November 8 this year will mark the 100th anniversary of South China Agricultural University. To celebrate the occasion, Mr. Kong Xianming, senior professor of SCAU, famous painter now living in America, dedicated a collection of his paintings to SCAU to express his warm attachment to the Alma mater. Of the 18 paintings in the collection, some were past works carefully polished and modified, others recent fruits of creativity, all centering on the theme of wishing a historic and dynamic SCAU a harmonious and sustainable development.

Professor Kong Xianming was born in Panyu, Guangzhou City in 1931. He began painting at 6, and later was admitted to Guangzhou Art Academy and learned under Professor Gao Jianfu, renowned master of Lingnan School of Painting. He studied afterwards at the Department of Fine Arts, South China People's Institute of Literature and Arts and the Department of Painting, Central and South China Academy of Fine Arts, and became a figure known in the painters' circle. In 1956, he started a new branch of career development—teaching. He taught first at the Traditional Chinese Painting Department, Central and South China Academy of Fine Arts, and later at the Landscaping Major of the College of Forestry, South China Agricultural University. In over ten years of teaching in SCAU, Professor Kong cultivated many landscaping and art talents. In 1993, he settled in California, America. Though away from home across the ocean, Professor Kong is still deeply attached to his home country and to its development. Putting into practice the artistic ideas of his teacher Professor Gao Jianfu, he devotes himself to the promotion of Chinese paintings to the outside world by accepting students, introducing painting techniques and spreading the Chinese culture, making contribution to the cultural communications between China and the Western world.

Professor Kong's paintings are panoramic, vigorous and lofty. On the basis of the painting techniques of Lingnan School of Painting which integrate the Western and Chinese skills and encourage innovations on a realistic style, he combines the "water bumping, color bumping" technique commonly used in Chinese painting for vividness with modern artistic conceptions expressed in complex colors and enriched originality. He coordinates the lines, blocks, planes and colors to reach the multi-layered harmony of gradations, nuances, volumes and spatial effects, infusing the excellence of traditional Chinese landscape paintings with contemporary artistic values. His paintings, therefore, achieving the perfect coherence between tradition and modernity, national identities and world elements, exhibit deep perception and power while creating lingering rhythms. Prof. Kong's works are collected by Beijing Military Museum, the Palace Museum, and hung in the Great Hall of the People. He is referred to by media in Canada and the United States as "Another master arises in the Lingnan School of Painting". His long scroll works *Picture of the Yellow Mountains, Forest*

under the Sea, Li Jiang River are regarded as "national top class" and "world-class" masterpieces.

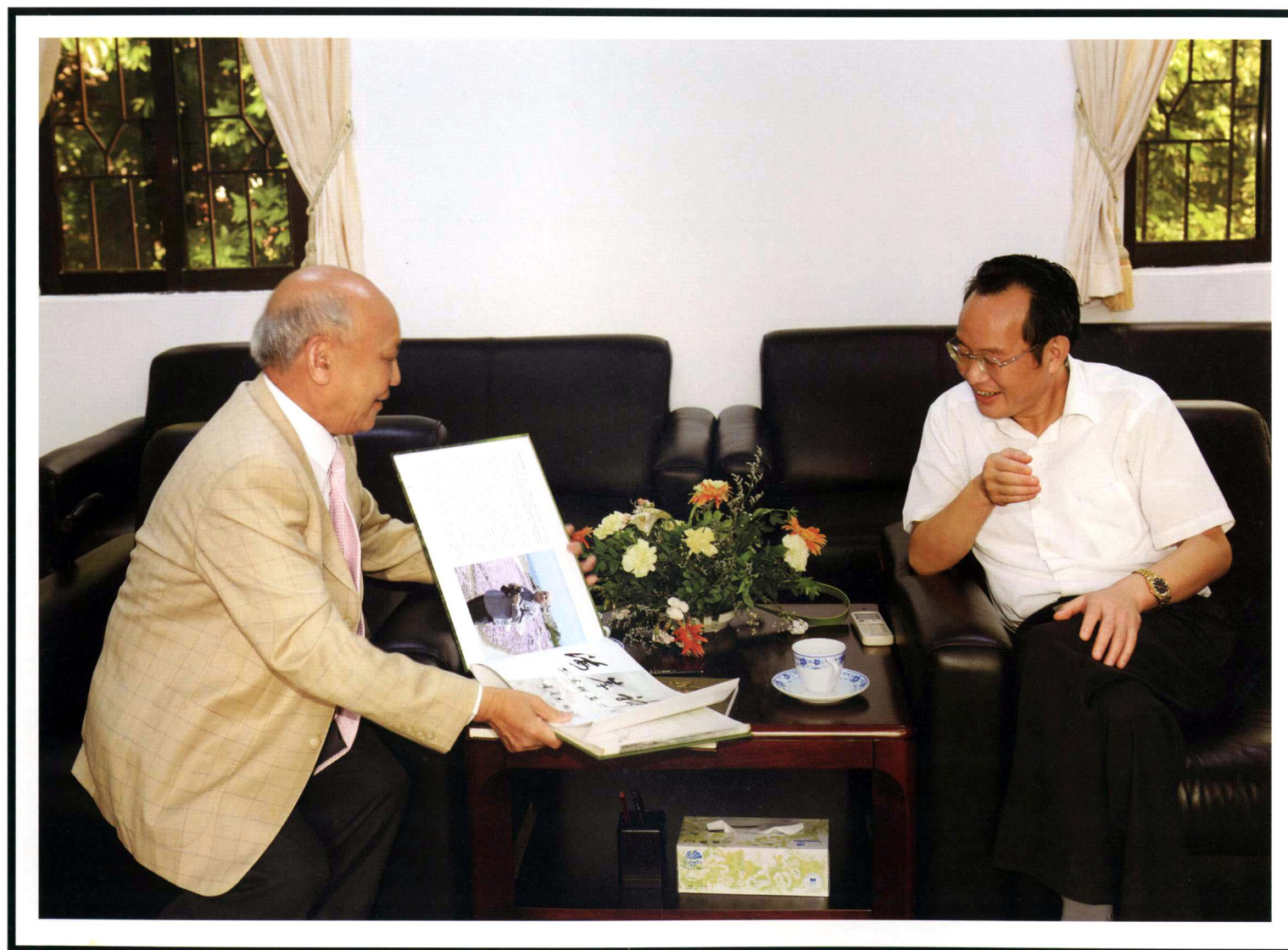
"Ecological landscape painter" is another commendation Professor Kong has received, as he is among the earliest painters who were aware of the importance of ecology. As early as in the mid-1980s, out of his acute artistic perspective, he realized that ecology would be a huge challenge that mankind faces and he started to commit himself to maintaining ecological balance and promoting harmonious coexistence of human and nature. The long-scroll *Forest under the Sea* he painted at that time was an outward sign of his ecological view and awareness, while another painting *Shoreline Charms* marked his transformation from a traditional Chinese painter reposing feelings in mountains and rivers to a philosophical artist concerned with global eco-environment. It is not difficult to notice that it is the sensitivity to the evolving surroundings his paintings express that distinguishes him from others.

Accomplished and renowned as he is, Professor Kong never ceases his pursuit. His art life thrives in every decade since the opening and reform program: in the 1980s, he traveled through places of interest to seek on-the-spot inspiration; in the 90s, both his artistic understandings and techniques achieved breakthroughs; after retirement till reaching a senior age, he has plunged himself in the sea of art with a heart young, poetic and eager, absorbing nourishment from tradition and modernity, integrating essence from Eastern and Western thoughts, emerging to depict macro ecology and to hail green civilization. Time may lack mercy, bringing to the mediocre wrinkled skin and dull eyes, but it is merciful, bestowing upon this open and wise painter ever-growing charm.

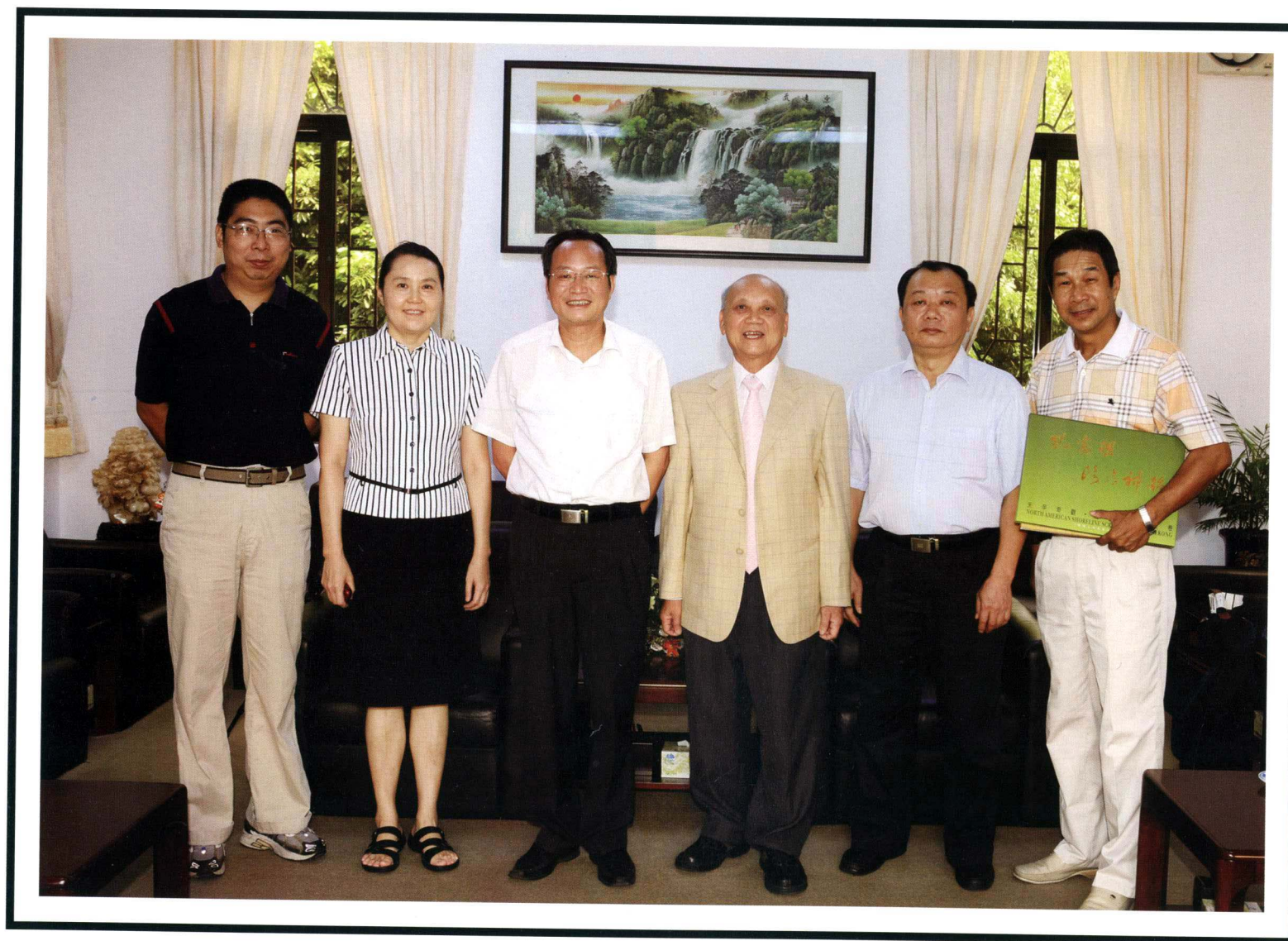
Professor Kong will have one wish to fulfill when he returns to his homeland in November, 2009, that is, to celebrate in person the centennial anniversary of South China Agricultural University, Alma mater he has never forgotten. He moved his brush across the canvas, creating and polishing, preparing his gift to the university. His genuine heart and true attachment to SCAU are touching, and will remain to be appreciated by future generations.

May the tree of art in Professor Kong's heart ever green, May the lyrics of South China Agricultural University last unfaded.

Chen Xiaoyang,
President of SCAU



陈晓阳校长代表学校接受孔宪明教授的赠画（左为孔宪明教授）
President Chen Xiaoyang accepted the paintings on behalf of the university (Kong: left)



孔宪明教授赠送作品时与学校各位领导合影留念（右三为孔宪明教授）
Professor. Kong Xianming presented his paintings to the university (Kong: third right)

年 譜

1931年	生于中國廣東番禺
1937年	開始學畫
1949年	廣州市藝專本科，隨高劍父大師學畫
1953年	畢業于華南人民文學藝術學院美術系
1956年	繼而深造于中南美專繪畫系畢業
1956年－1958年	任教于中南美專國畫系
1956年	創作《社裏新買來的羊》獲湖北省青年美展一等獎、全國青年美展展出
1957年	創作《歸途》，湖北省美展獲獎。加入中國美術家協會武漢分會
1957年	創作《戰鬥在張工堤上》，建軍30周年全國美展展出，收藏于首都軍事博（與關山月、黎雄才等合作）
1958年	創作《獻禮》，湖北省十周年成就美展展出
1958年	創作《工業大豐收》，湖南省經濟建設成就展覽會大廳巨幅壁畫
1959年	創作《石山造林》，湖南省建國十周年文化成就優秀作品，湖南省代表作之一，全國《美術》專刊一九五九年十二月發表
1959年	創作《談判》，湖南省歷史博物館展出後收藏
1959年	創作《譚嗣同講學》……等，湖南省歷史博物館收藏，因此評上甲等模範，出席群英會
1960年	創作《姑娘圖》（瓷繪），評為高、精、尖作品；送京工藝美術展覽，故宮博物院收藏
1961年	瓷器釉下彩（白）《雪景山水》獲創作發明甲等獎
1960年－1962年	對外國學員美術培訓，擔任國畫對外教學，并編寫《中國山水技法》教材,獲對外培訓獎
1963年	創作《柘溪水電站》懸挂于北京人民大會堂
1966年	設計工藝美術瓷繪出國展覽
1977年	創作《披星戴月》選送對外文化交流
1978年	創作《郊區不夜天》，廣東省二十八年來優秀作品展覽
1979年	創作《瑞泉》，新加坡展出獲好評
1980年	創作《風順》選上送京參加出國展覽
1981年	《香港佛頭洲（島）開發設計效果圖》（全島公共場所一切全面設施及七十個不同風格園林別墅區域總效果圖），國際評選中獲選，經港督批准，按此圖設計，投資三十多億開發
1981年	加拿大多倫多市國際畫廊舉辦《孔憲明畫展》，北美日報評孔氏的畫“以氣勢見稱于畫壇”
1982年	任教于華南農業大學園林專業，兼任嶺南環境美化科技開發中心副董事長
1983年	創作《羊城古棉圖》，廣州市市花美術作品展覽主題畫
1983年	第二次登黃山，完成二十四米長的《黃山圖》長卷。獲中國美術家協會廣東分會全體正副主席、專家們一致好評，認為“有較大突破”，廣東省電視臺專題節目介紹《黃山圖》，國內外二十多家報刊評贊和發表
1983年	廣州市花園酒店“園林設計”入圍獎，任廣東園林學會理事
1983年	任華南農業大學書畫會理事長
1984年	創作《桑田春暖》懸挂于聯合國亞太區培訓中心
1984年	創作《蓬萊天都迄中華》以大學名義贈給聯合國官員
1985年	華南農業大學、中國美術家協會廣東分會聯合主辦《孔憲明畫展》展于廣州，得到二十多個國家不同文字祝賀和贈言，此外，各大報刊、電臺、電視臺紛紛評贊
1985年	創作《鬆鶴》，以大學名義贈給聯合國官員
1985年	第二次在加拿大多倫多市舉辦《孔憲明畫展》，加拿大從聯邦和議會到省、市各級政府首腦均寄來賀信。評論文章題為“嶺南畫派又一雄”，國內外十幾家報刊發表評贊
1985年	創作水墨山水國畫，在華南農業大學與澳大利亞A.N.U國立大學簽訂友好學校的儀式上贈送給澳大利亞

1986年	創作《海底森林—廣東東寨港紅樹林景觀》（17米）長卷，在“水源生命”展覽館展出，得到國際野生生物基金會主席菲利普親王的青睞，親筆在此畫上簽名，隨行中外官員均在此畫上簽名
1986年	發表評述高劍父校長的文章《嶺南畫派大師高劍父先生革命活動和國畫革新》
1986年	創作山水國畫十五幅，以省高等教育代表團赴英訪問團名義分別贈送給英國十所大學收藏
1987年	創作《鬆韵泉聲》送日本展出
1987年	創作《根情》在北京全國教育系統教師節書畫展展出
1987年	創作《風帆》在中國第六屆全國運動會書畫展展出
1987年	《孔憲明畫展》在美國舉行
1988年	創作國畫三幅，為聯合國國官員珍藏
1988年	應邀赴美國講學，辦個人畫展，為時三個月
1988年	創作《椰港帆影》，入選美舉辦的《中國當代名家書畫聯展》
1989年	《山水》國畫入選美國“第六屆國際藝術聯展”
1990年	《家鄉別緒情濃》和《山水》國畫入選美國“第七屆國際藝術聯展”
1991年	《春風又綠江南岸》獲“第七屆全國文學企業聯誼會中國南通《三元杯》筆會”國畫大獎賽全國一等獎
1991年	被編入《中國當代書畫家名人大辭典》……等多種名人大辭典，任全國文學企業聯誼會常務理事
1991年	《凌雲志送暖心》選入全國第一屆《當代中國山水畫邀請展》，編入《當代中國山水畫大觀》畫集
1991年	總結多年教授技法體會，編繪成《園林繪畫技法》和《中國山水畫技法》
1992年	參加廣東省文史館在香港舉辦的書畫展
1992年	作品選入香港“92羊城書畫家作品展覽”和《羊城書畫家作品選集》
1992年	《春江曉風》與《山水》選入第八屆國際藝術聯展
1993年	畫作多幅，為英、美收藏，為美國夏威夷州長、夏威夷大學、伯克萊加州大學……等珍藏
1993年	任廣州山水畫研究學會副會長
1993年	傳記編入《世界當代書畫名家大辭典》，畫作收入《世界當代書畫名家作品集》，獲“世界書畫名人”證書
1993年－2005年	移居美國後堅持出新作參加每年每屆國際藝術家聯展
1996年	參加美國、墨西哥、日本等幾個國家聯展及國際藝術名家聯展
1997年	美國奧克蘭市舉行個展
1999年	美國加州海灣灣區、奧克蘭等城市辦個人畫展
2002年	應邀參加美國苗必達市舉辦盛大中美藝術名家聯展，得官方授予“杰出藝術家”殊榮，并稱頌他“……世界因為有您的貢獻而更豐富多彩”
1993年－2005年	天孕奇觀——《海岸神韵》三十八米長卷耗十一年心血在美國繪成
2005年	應廣州市番禺區廣播電視局之邀，回穗接受電視專訪拍制專題節目“丹青筆墨嶺南魂”、孔憲明藝術人生代表作和回鄉拜祖等電視影出
2005年	廣州市番禺區政府、政協等主辦《美籍邑人孔憲明美術作品展覽》。初冬帶回在美一批新作和《海岸神韵》等在番禺博物館隆重舉行
2006年	《同根共月》為北京中國華僑歷史博物館收藏。領到中國僑委《榮譽狀》
2006年	接受美國洛杉機華語廣播電臺專訪，暢談藝術人生與代表作，于中秋黃金時段播放一小時
2007年	獲美國加州衆議院《嘉譽狀》，稱“名至實歸之中國傳統與現代藝術相結合大師”
2008年	《佳音潮歌》技法基理的創立，被稱為“留光彩墨質點皴”，繼《啓熙》、《石鼓齊鳴》獨特風格又一新
2009年	第三屆美中國際學術研討會在三藩市舉行。獲美國加州立法會下議院《獎狀》：“超凡成就、杰出貢獻”

A BRIEF CHRONOLOGY

1931 Born in Panyu, Guangdong Province, China

1937 Learned to paint

1949 Studied in Guangzhou Art Academy and became an apprentice of Prof. Gao Jianfu, renowned master of Lingnan School of Painting

1953 Graduated from Department of Fine Arts, South China People's Institute of Literature and Arts

1956 Studied in Department of Painting, Central and South China Academy of Fine Arts

1956-1958 Taught in Department of Traditional Chinese Painting, Central and South China Academy of Fine Arts

1956 Painting *Lamb Newly Bought for the Commune* won the first prize at the Youth Art Exhibition of Hubei Province, displayed at the National Youth Art Exhibition

1957 Painting *On the Way Home* won award at an art exhibition held in Hubei Province; became member of the Chinese Artists' Association, Wuhan Branch

1957 Painting *On Zhanggong Dyke* displayed at the National Art Exhibition celebrating the 30th Anniversary of the Founding of the People's Liberation Army, collected in 1959 by the Military Museum (painting in collaboration with Guan Shanyue and Li Xiongcai)

1958 Large mural *The Bumper Harvest of Industry* in the hall of the Economic Achievements Exhibition of Hunan Province

1959 Painting *Limestone Tower* awarded Excellent Artwork at the Ten Years Cultural Achievements of Hunan Province since the founding of the Republic, one of the representative works of Hunan Province, published in the special edition of the national journal *Fine Arts* in Dec, 1959

1959 Painting *Negotiation* collected after display by Hunan History Museum

1959 Paintings *Tan Sitong Delivering a Lecture ...etc.* collected by Hunan History Museum; Kong awarded First-grade Model Worker and invited to attend the Conference of Outstanding Workers

1960 *A Picture of Ladies* (porcelain painting) rated as Refined Artwork, collected by the Palace Museum after exhibition at Beijing Arts and Crafts Exposition

1961 Glazed porcelain (white) *The Snowscape* won the first-class Award of Creation and Originality.

1960-1962 Taught traditional Chinese painting to foreign learners, compiled textbook *Skills and Techniques of Chinese Landscape Painting*, received Foreign Training Award

1963 Painting *Zhexi Hydropower Station* hung in the Great Hall of the People in Beijing.

1966 Designed porcelain paintings for exhibitions abroad

1977 Painting *Star-strewn Night* recommended for foreign exchange purposes

1978 Painting *Bright Night at Suburbs* selected and displayed at the Exhibition of Excellent Works of 28 Years since the founding of PRC, Guangdong Province

1979 Painting *Spring* received favorable review in Singapore

1980 Painting *With the Wind* selected to Beijing for exhibition abroad

1981 *The Design Sketch for the Development of Fotou Island, Hong Kong* (The general design sketch of all installations and 70 villas with different gardening styles) won an international contest, on the basis of which a development project was carried out with the approval of HK governor, investment over HKD 3 billion

1981 Kong Xianming Painting Exhibition held in the International Gallery, Toronto, Canada. The North America Daily commented "His paintings are noted for their power"

1982 Began teaching at Landscaping Major, South China Agricultural University; Vice Chairman of the board of directors of the Lingnan Landscaping Development Center.

1983 Painting *The Ancient Kopak Trees of Guangzhou* became the theme picture at the Guangzhou City Flower Exhibition

1983 Accomplished the 24-meter *painting scroll Picture of the Yellow Mountains* after a second visit to the Yellow Mountains, received general applause from peers in the Chinese Artists' Association, Guangdong branch as "made a major breakthrough"; Guangdong Television Station organized a feature program on the painting; over 20 newspapers and periodicals home and abroad reported with favorable review

1983 Awarded Merit Prize in the Landscaping Contest sponsored by the Garden Hotel in Guangzhou; elected member of the Guangdong Landscaping Society

1983 Elected Director of the Calligraphy and Painting Society, South China Agricultural University

1984 Painting *Spring over Mulberry Field* hung in the UN Regional Sericulture Training Center for Asia and Pacific

1984 Painting *Blessings from the Heavenly Peak* presented to UN officials in the name of SCAU

1985 Kong Xianming Art Exhibition co-hosted by South China Agricultural University and the Chinese Artists' Association, Guangdong branch, received congratulations and commendations in different languages from over 20 countries and good review from major media channels

1985 Painting *Cranes and Pines* presented to UN officials in the name of SCAU

1985 Second Kong Xianming Art Exhibition held in Toronto, Canada, received congratulations from heads and officials at different levels of the Canadian Government; review articles titled him "Another master arises in the Lingnan School of Painting"; exhibition reported widely at home and abroad

1985 Ink and wash landscape painting presented to Australian National University at the signing ceremony of the friendly ties between South China Agricultural University and Australian National University

1986 17-meter-long scroll painting *Forest under the Sea: Mangrove in Dongzhai Harbor, Guangdong* on display; Chairman of World Wildlife Fund Prince Philip complimented and adored the painting and autographed on the painting, followed by many foreign dignitaries.

1986 Published review article on his former teacher, Master of Lingnan School of Painting—*Gao Jianfu's Revolutionary Activities and Innovations of Traditional Chinese Painting*.

1986 Fifteen Chinese landscape paintings presented to ten British universities as gifts from Guangdong Higher Education Delegation during the visit to Britain

1987 Painting *Chorus of Pines and Spring* exhibited in Japan

1987 Painting *Shared Roots and Moon* displayed at Teacher's Day Calligraphy and Painting Exhibition held in Beijing

1987 Painting *Sail* displayed at the Calligraphy and Painting Exhibition held for the Sixth China National Sports Games

1987 Kong Xianming Painting Exhibition held in USA.

1988 Three traditional Chinese paintings presented to UN officials

1988 Invited to give lectures and hold painting exhibitions in the United States for three months

1988 Painting *Sails in Palm Tree Harbor* displayed at the Chinese Contemporary Artists' Calligraphy and Painting Exhibition held in the USA

1989 Traditional Chinese painting *Landscape* displayed at the Sixth International Art Exposition in America

1990 Traditional Chinese paintings *Homesickness* and *Landscape* entered the Seventh International Art Exposition in America

1991 Painting *Spring Green in Southern China* awarded first prize at the National Traditional Chinese Painting, Sanyuan Cup held for the seventh conference of the National Federation of Literary and Enterprise Circles, Nantong City

1991 Kong's name was entered in the *Who's Who Contemporary Chinese Artists Encyclopedia* as well as many other Who's Who dictionaries; executive director of the National Federation of Literary and Enterprise Circles

1991 Painting *Warmth* displayed at the first National Contemporary Chinese Landscape Exhibition, and collected in the *Anthology of Contemporary Chinese Landscapes*

1991 Compiled *Garden Drawing Techniques* and *Chinese Landscape Techniques* on the basis of years of experiences

1992 Participated in the calligraphy and painting exhibition hosted by Guangdong Research Institute of Literature and History in Hong Kong

1992 Works displayed at 92' Guangzhou Painting and Calligraphy Exhibition held at Hong Kong, and published in the *Selected Collection of Guangzhou Painters and Calligraphers*.

1992 Paintings *Morning Breeze* and *Landscape* displayed at the Eighth International Art Exposition

1993 Many of his works collected in Britain and the US; by Governor of Hawaii, University of Hawaii, University of California, Berkeley

1993 Elected Deputy Director of Guangzhou Association of Landscape Paintings

1993 Biography became an entry in the *Who's Who World Contemporary Painters and Calligraphers*; paintings included in the *Works of World Contemporary Painters and Calligraphers*; Kong awarded the Certificate of World Artists

1993-2005 Emigrated to the United States; continued to paint and participate in international artists' exposition every year

1996 Participated in exhibitions in US, Mexico and Japan, and in the International Artists' Exposition

1997 Held solo exhibition in Oakland, USA

1999 Held exhibitions in the Bay Area and Oakland, California, the USA

2002 Invited to the Sino-US Artists Exposition in Milpitas, US, awarded Outstanding Artist and reviewed as "World is richer with your contribution"

1993-2005 *Shoreline Charms*, the 38 meter scroll painting, completed in the US after eleven years of time and energy

2005 Returned to Guangdong at the invitation of Panyu Radio and Television Administration, accepted exclusive TV interview; programs featuring his life, painting achievements, homeland activities broadcast on TV

2005 Kong Xianming Art Works Exhibition co-hosted by Panyu District Government and its CPPCC office, where his latest works painted in America, including *Shoreline Charms*, were on display in Panyu Museum

2006 Painting *The Shared Roots and Moon* collected by History Museum of Overseas Chinese, awarded Honorary Certificate by the Committee for Liaison with Overseas Chinese

2006 Interviewed by a Mandarin speaking radio station in Los Angeles, US, to talk about art life and achievements; 1 hour interview aired on prime time of Mid-autumn Festival

2007 Granted Certificate of Recognition by US California State Assembly, referring to him as "True master who integrates Chinese traditional techniques with modern arts

2008 New painting technique "short and tough strokes in bright colors" embodied in painting *Melody of Waves*, another major breakthrough since the establishment of unique style formed in his paintings *Spring Harmony* and *Resonance of Rocks*

2009 Participated in the 3rd U.S.-China International Academic Symposium held in San Francisco; awarded Certificate of Recognition by California State Assembly for "outstanding achievement and contribution"

對於所有支持、參與此畫冊編撰的領導、
同事和朋友們在此僅致以敬意和謝忱。

-----孔憲明
2009年10月

目 录:

十年树木百年树人, 桃李满天下.....	1
贯宇祥云气.....	2
松 德.....	3
爱乌河山育精神.....	4
劲松瞻高远.....	5
云泉欣来.....	6
欣 跃.....	7
浩瀚襟胸.....	8
坚毅松风海胸怀.....	9
高 洁.....	10
爽气满襟怀.....	11
玉山逢勃水柔情.....	12
河畔迎晓.....	13
乐陶然.....	14
歌的浪潮.....	15
湖馨千里.....	16
金韵气爽思源深.....	17
根情共月.....	18
栋梁辈出啟新章.....	19
字 画.....	20
对 联.....	21

CONTENTS:

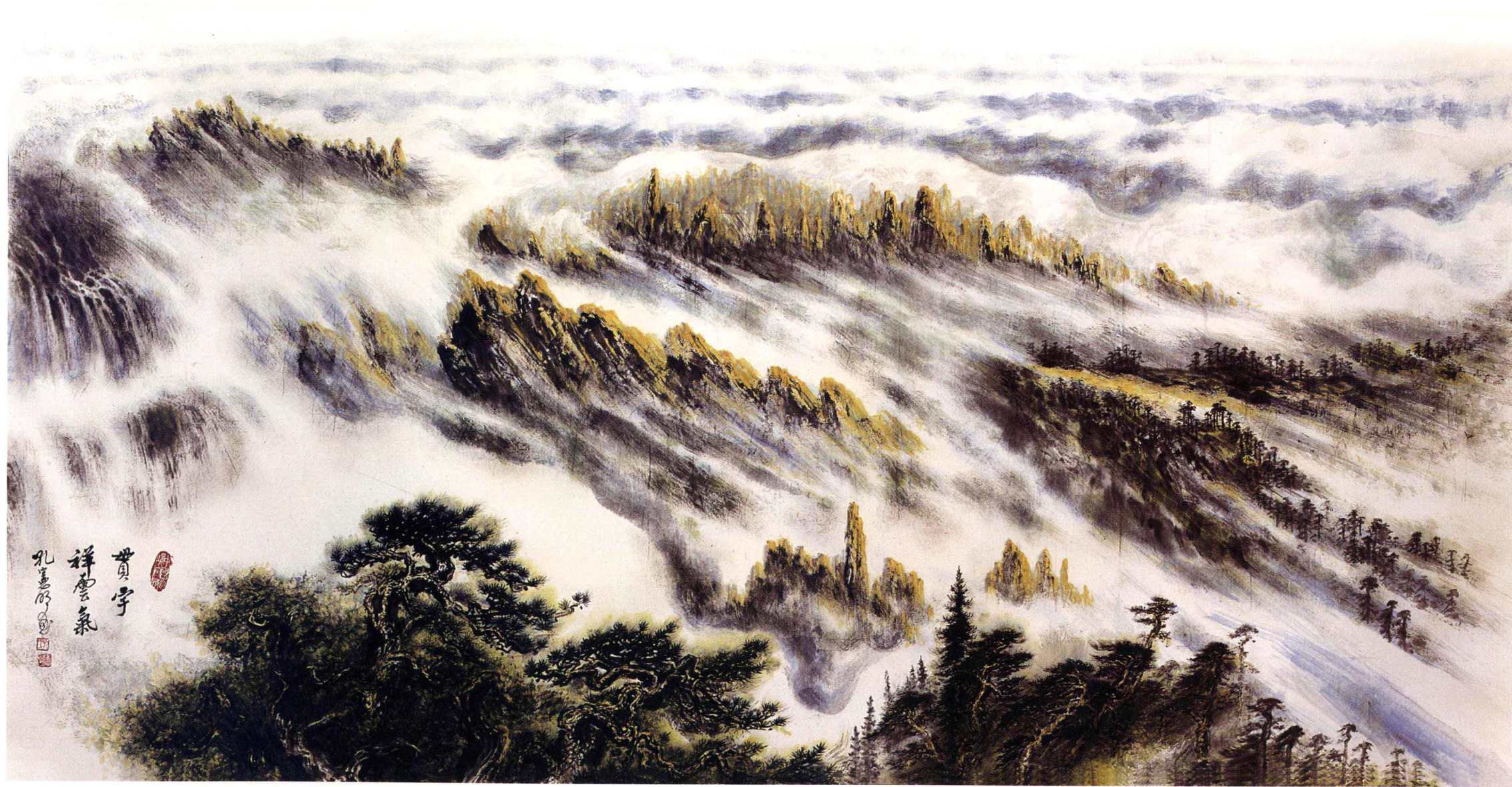
Breeding of Timber.....	1
Auspicious Clouds.....	2
Upright Pine.....	3
Integrity of Nature.....	4
Pine's View.....	5
Spring from Clouds.....	6
Longing.....	7
Vast Bosom.....	8
Virtues of Pines and Sea.....	9
Loftiness.....	10
Autumn Rituals.....	11
Tranquilizing Water beneath Jade Mountain.....	12
Daybreak on River.....	13
Ease.....	14
Soul of Waves.....	15
Serene Lake.....	16
Golden Autumn.....	17
Shared Roots and Moon.....	18
Timber Prosperity.....	19
Calligraphy.....	20
Chinese Couplet.....	21



十年树木百年树人, 桃李满天下

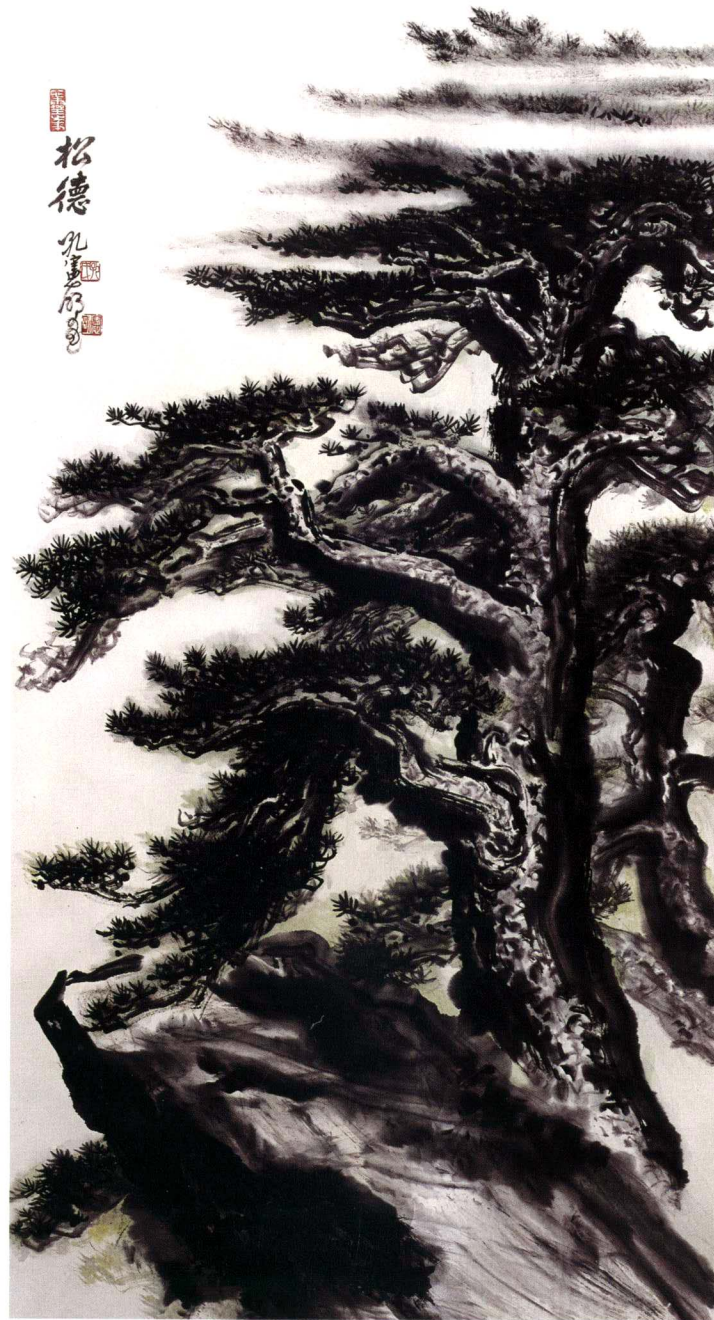
Breeding of Timber

尺寸:304X162 CM



贯宇祥云气
Auspicious Clouds

尺寸:304X162 CM



松 德
Upright Pine

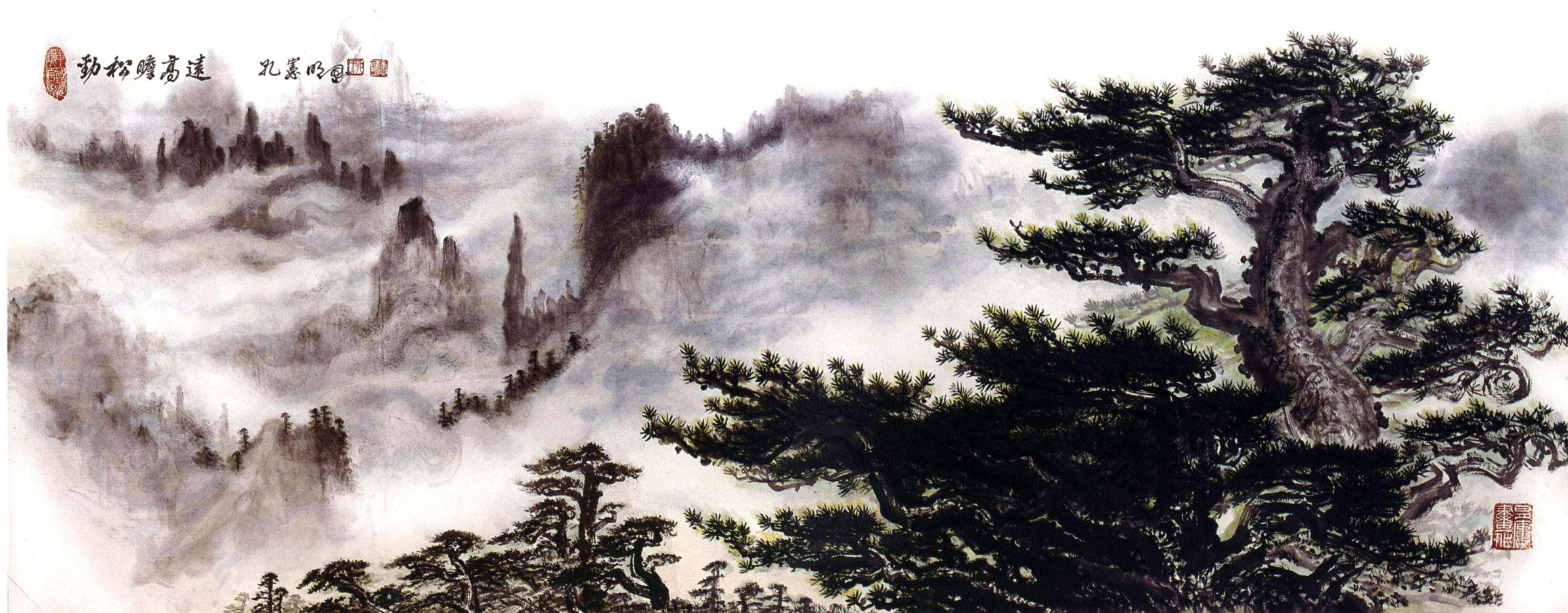
尺寸:182X97 CM



爱乌河山育精神

Integrity of Nature

尺寸:182X97 CM



劲松瞻高远
Pine's View

尺寸:242X162 CM